

Orari delle Sante Messe

Domenica 6 gennaio EPIFANIA DEL SIGNORE	ORE 10.30 MESSA A VEDRANA Defunti Mario e Maria Neri
lunedì 7 gennaio	
Martedì 8 gennaio	
Mercoledì 9 gennaio	
Giovedì 10 gennaio	
Venerdì 11 gennaio	Ore 8.30 Messa con Lodi a VEDRANA
Sabato 12 gennaio	Ore 18 Messa prefestiva a CENTO
Domenica 13 gennaio Battesimo del Signore	Ore 9.30 Messa a PRUNARO Defunto Enzo Ore 11.30 Messa a VEDRANA

CATECHISMO Il catechismo a Vedrana e a Prunaro riprende regolarmente, dopo la pausa natalizia, DOMENICA 13 GENNAIO 2019	CONFESSIONI DOMENICA 13 gennaio Dalle 9.30 alle 11 Padre Roberto è disponibile per le confessioni
ZONA PASTORALE DI BUDRIO DOMENICA 13 GENNAIO Ore 15.15 a MEZZOLARA Prima Tappa dell'Anno Pastorale "L'anno della generazione alla fede" Rosanna Virgili, La Pentecoste: Atti 2,1-47 ovvero "Il dono dello Spirito Santo genera l'annuncio"	BENEDIZIONE DEGLI ANIMALI SANT'ANTONIO DOMENICA 20 GENNAIO 2019 Ore 15 Coloro che desiderano fare benedire le proprie stalle possono contattare direttamente don Gabriele per fissare un appuntamento

VEDRANA - BENEDIZIONI PASQUALI - ore 15 - 19

Lunedì 14 gennaio	Via Zenzalino nord 45 – 66; 67 a, b, c, 70,71,73; 77- 79 Via Croce 2, 4
Martedì 15 gennaio	Via Croce Vedrana 6 - 42
Mercoledì 16 gennaio	Via Coppi, Via Bartali, Via Nuvolari 7,9,11,13
Venerdì 18 gennaio	Via Nuvolari pari dal 2 al 16, Via Ascari 2 e 6

Via Ghiaradino, 16 - Vedrana
Telefono 051 6929075
parrocchiavedrana@libero.it



Via Passo Pecore, 25 - Cento
Telefono 051 6929075
parrocchiacent@gmail.com



Via Mori, 18 - Prunaro
Telefono 051 6929075
parrocchiaprunaro@gmail.com



Sabato 6 gennaio 2019
Epifania del Signore

Il Settimanale L'Informatore

(UCRAINO)

З книги Пророка Ісаїя читання

Уставай, світліся, Єрусалиме, бо прийшло твоє світло, а слава Господня над тобою засяла!

Бо темрява землю вкриває, а морок народи, та сяє Господь над тобою, і слава Його над тобою з'являється! І підуть народи за світлом твоїм, а царі за ясністю сйява твого. Здійми свої очі навколо й побач: усі вони зібрані, і до тебе ідуть; сини твої йдуть іздалека, а дочок твоїх на руках он несуть!

Побачиш тоді і роз'ясниш ти, сполохнеться й поширшає серце твоє, бо звернеться морське багатство до тебе, і прийде до тебе багатство народів! Безліч верблюдів закриє тебе, молоді ті верблюди з Мідіян і Ефи, усі вони прийдуть із Шеви, носитимуть золото й ладан та хвали Господні звіщатимуть.

Parola di Dio – Rendiamo grazie a Dio.

Ripetiamo: Dio ha visitato il suo popolo, ha fatto meraviglie per noi. Alleuia!

(TEDESCO)

Verleih dein Richteramt, o Gott, dem König,
dem Königssohn gib dein gerechtes Walten!
Er regiere dein Volk in Gerechtigkeit
und deine Armen durch rechtes Urteil.

Die Gerechtigkeit blühe auf in seinen Tagen
und großer Friede, bis der Mond nicht mehr da ist.
Er herrsche von Meer zu Meer, vom Strom bis an die Enden
der Erde.

Die Könige von Tarschisch und von den Inseln bringen Geschenke,
die Könige von Saba und Seba kommen mit Gaben.
Alle Könige müssen ihm huldigen, alle Völker ihm dienen.

Denn er rettet den Gebeugten, der um Hilfe schreit, den Armen
und den, der keinen Helfer hat.
Er erbarmt sich des Gebeugten und Schwachen,
er rettet das Leben der Armen.

Dal libro del profeta Isaia

Alzati, rivestiti di luce, perché viene la tua luce, la gloria del Signore brilla sopra di te.

Poiché, ecco, la tenebra ricopre la terra, nebbia fitta avvolge i popoli; ma su di te risplende il Signore, la sua gloria appare su di te.

Cammineranno le genti alla tua luce, i re allo splendore del tuo sorgere.

Alza gli occhi intorno e guarda: tutti costoro si sono radunati, vengono a te.

I tuoi figli vengono da lontano, le tue figlie sono portate in braccio.

Allora guarderai e sarai raggianti, palpterà e si dilaterà il tuo cuore, perché l'abbondanza del mare si riverserà su di te, verrà a te la ricchezza delle genti. Uno stuolo di cammelli ti invaderà, dromedari di Madian e di Efa, tutti verranno da Saba, portando oro e incenso e proclamando le glorie del Signore.

O Dio, affida al re il tuo diritto,
al figlio di re la tua giustizia;
egli giudichi il tuo popolo secondo giustizia
e i tuoi poveri secondo il diritto.

Nei suoi giorni fiorisca il giusto e abbondi la pace,
finché non si spenga la luna.
E domini da mare a mare, dal fiume sino ai confini della terra.

I re di Tarsis e delle isole portino tributi,
i re di Saba e di Seba offrano doni.
Tutti i re si prostrino a lui,
lo servano tutte le genti.

Perché egli libererà il misero che invoca e il povero che non trova aiuto.
Abbia pietà del debole e del misero e salvi la vita dei miseri.

(NEERLANDESE)

Brief aan de Efeziers

Uit de brief van de heilige apostel Paulus aan de christenen van Efeze.

Broeders en zusters, gij hebt vernomen hoe zich de genade Gods heeft verwezenlijkt, die mij met het oog op u gegeven is; door openbaring is mij de kennis van het geheim meegedeeld, zoals ik het reeds in het kort heb beschreven. Nooit is het onder vroegere geslachten aan de kinderen der mensen bekend gemaakt, zoals het nu door de Geest is geopenbaard aan zijn heilige apostelen en profeten: dat de heidenen in Christus Jezus medeërfgenenamen zijn, medeleden en mededeelgenoten van de belofte door middel van het evangelie. **Parola di Dio** - Rendiamo grazie a Dio

Dal Vangelo secondo Matteo

Nato Gesù a Betlemme di Giudea, al tempo del re Erode, ecco, alcuni Magi vennero da oriente a Gerusalemme e dicevano: «Dov’è colui che è nato, il re dei Giudei? Abbiamo visto spuntare la sua stella e siamo venuti ad adorarlo». All’udire questo, il re Erode restò turbato e con lui tutta Gerusalemme. Riuniti tutti i capi dei sacerdoti e gli scribi del popolo, si informava da loro sul luogo in cui doveva nascere il Cristo. Gli risposero: «A Betlemme di Giudea, perché così è scritto per mezzo del profeta: “E tu, Betlemme, terra di Giuda, non sei davvero l’ultima delle città principali di Giuda: da te infatti uscirà un capo che sarà il pastore del mio popolo, Israele”».

Allora Erode, chiamati segretamente i Magi, si fece dire da loro con esattezza il tempo in cui era apparsa la stella e li inviò a Betlemme dicendo: «Andate e informatevi accuratamente sul bambino e, quando l’avrete trovato, fatemelo sapere, perché anch’io venga ad adorarlo».

Udito il re, essi partirono. Ed ecco, la stella, che avevano visto spuntare, li precedeva, finché giunse e si fermò sopra il luogo dove si trovava il bambino. Al vedere la stella, provarono una gioia grandissima. Entrati nella casa, videro il bambino con Maria sua madre, si prostrarono e lo adorarono. Poi aprirono i loro scrigni e gli offrirono in dono oro, incenso e mirra. Avvertiti in sogno di non tornare da Erode, per un’altra strada fecero ritorno al loro paese.

Parola del Signore - Lode a Te, o Cristo

(NORVEGESE)

Kjære søstre og brødre, herrens glorie er blitt åpenbart og alltid skal åpenbares blandt oss til Hans igjenkomst.

Vi minner og lever frelses mysterier i rytmer og tidens foreløp.

Sentrum av hele liturgiske år er vår Herrens Triduum Sacrum (de hellige tre Dager), Korsfestelse, begravelse og oppstandelse, som ender **Påskesøndag 21. April**.

Hver søndag, ukens Påske, den hellige kirken åpenbarer denne store hendelsen når Kristus har seiret over synden og over døden.

Alle hellige dager følger Påskен:

Askeonsdag, begynnelsen av Faste, 6. Mars
Kristi Hillmelsfart, 2. juni
Pinsen, 9. Juni
Første søndag i Advent, 1. Desember

Også i dagene til minne av den Hellige Maria, Guds Mor, og Apostlene, Allehelgensdag og Allesjeldersdag, Kirken, vandrende på Jorden, feirer Herrens Påske.

Til Kristus som var, som er og som kommer, tidenes og historiens Herre, evig lovprisning fra evighet tit evighet. Amen

Dalla lettera di san Paolo apostolo agli Efesini

Fratelli, penso che abbiate sentito parlare del ministero della grazia di Dio, a me affidato a vostro favore: per rivelazione mi è stato fatto conoscere il mistero.

Esso non è stato manifestato agli uomini delle precedenti generazioni come ora è stato rivelato ai suoi santi apostoli e profeti per mezzo dello Spirito: che le genti sono chiamate, in Cristo Gesù, a condividere la stessa eredità, a formare lo stesso corpo e ad essere partecipi della stessa promessa per mezzo del Vangelo.

Parola di Dio - Rendiamo grazie a Dio

Dalla lettera di san Paolo apostolo agli Efesini

Fratelli e sorelle carissimi, la gloria del Signore si è manifestata e sempre si manifesterà in mezzo a noi fino al suo ritorno.

Nei ritmi e nelle vicende del tempo ricordiamo e viviamo i misteri della salvezza.

Centro di tutto l’anno liturgico è il Triduo del Signore crocifisso, sepolto e risorto, che culminerà nella

domenica di Pasqua il 21 Aprile

In ogni domenica, Pasqua della settimana, la santa Chiesa rende presente questo grande evento nel quale Cristo ha vinto il peccato e la morte.

Dalla Pasqua scaturiscono tutti i giorni santi:

Le Ceneri, inizio della Quaresima, il 6 marzo,
L’Ascensione del Signore, il 2 giugno
La Pentecoste, il 9 giugno.
La prima domenica di Avvento, il 1 dicembre

Parola di Dio - Rendiamo grazie a Dio

Anche nelle feste della santa Madre di Dio, degli apostoli, dei santi e nella commemorazione dei fedeli defunti, la Chiesa pellegrina sulla terra proclama la Pasqua del suo Signore.

A Cristo che era, che è e che viene, Signore del tempo e della storia, lode perenne nei secoli dei secoli. Amen

Preghiere dei fedeli

(polacco) Modlmy sie za kosciol zeby byl zawsze miejscem spotkania otwartym dla wszystkich. Aby nikt nie czul sie wykluczony, przedewszystkim osoby w potrzebie - PREGHIAMO

Preghiamo per la chiesa: sia sempre luogo accogliente per tutti. Fa’ che nessuno si senta mai escluso, soprattutto chi e più in difficoltà o chi si trova in situazioni di emarginazione.

(polacco) Modlmy sie za papieza Franciszka i wszystkich biskupow na swiecie by zawsze glosili prawdziwe Slowo Boze - PREGHIAMO

Preghiamo per papa Francesco e per tutti i vescovi del mondo: sappiano essere sempre annunciatori autentici della Parola.

(moldavo) Ne rugăm pentru toți creștinii: își pot redescoperi apartenența la Hristos, izvorul mântuirii. PREGHIAMO

Preghiamo per tutti i cristiani: sappiano riscoprire la propria appartenenza a Cristo, fonte della salvezza.

(moldavo) Ne rugăm pentru comunitățile noastre parohiale: pot merge împreună pe calea comuniunii și fraternității pentru a fi martori ai iubirii, speranței și bucuriei. PREGHIAMO

Preghiamo per le nostre comunità parrocchiali: sappiano camminare assieme nella via della comunione e della fraternità per essere testimoni di amore, speranza e gioia.

(francese) Prions pour toutes les personnes qui ont quitté leurs foyers, ses pays et qui se sont mis en chemin pour trouver un futur et une vie meilleurs. PREGHIAMO

Preghiamo per tutte le persone che hanno lasciato le loro case, i loro paesi e si sono messi in viaggio per trovare un futuro e una vita migliore.

(francese) Prions pour les malades: donne-leur santé et bonheur, soutiens tous ceux qui ont leur charge. PREGHIAMO

Preghiamo per i malati: dona loro salute e serenità e sostieni chi si occupa di loro.

(neerlandese) We bidden voor vrede in de wereld, vooral in die gebieden waar nog steeds oorlogen gevoch ten worden: moge rechtvaardigheid en eendracht zegevieren. PREGHIAMO

Preghiamo per la pace nel mondo, soprattutto in quelle zone in cui si combattono ancora guerre: possano prevalere la giustizia e la concordia.

(neerlandese) Laten we bidden voor de missionarissen van het evangelie: mogen zij getuigen zijn van de genade en tederheid van de hemelse Vader. PREGHIAMO

Preghiamo per i missionari del Vangelo: sappiano essere testimoni della misericordia e della tenerezza del Padre Celeste.

(tedesco) Wir beten für die Jugend: moegen sie die Hoffnung auf die Zukunft nicht verlieren. PREGHIAMO

Preghiamo per i giovani: non perdano mai la fiducia nel futuro.